

# INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ANLEITUNG ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES ANVISNINGAR KÄYTTÖOHJE ΟΔΗΓΙΕΣ

6+

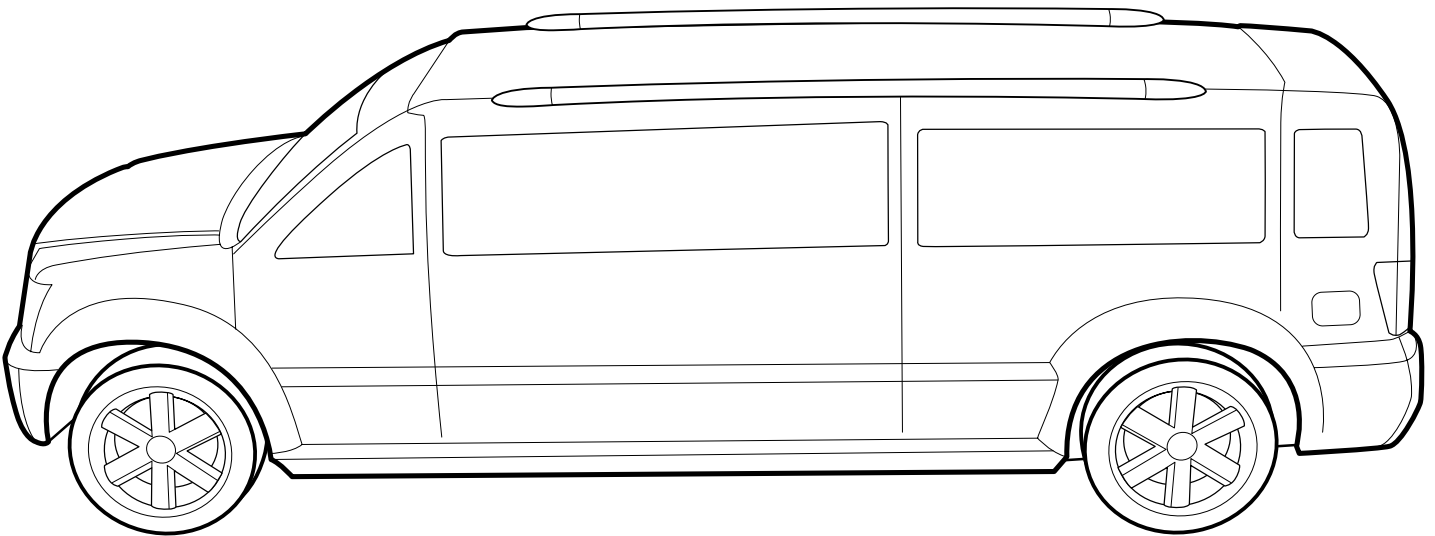


G6142-0520-G1

CONTENTS  
CONTIENT  
INHALT

CONTENUTO  
INHOUD  
CONTENIDO  
CONTEÚDO

INNEHÅLL  
SISÄLTÖ  
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Batteries included are for demonstration purposes only. Replace with 3 AA/LR6 alkaline batteries. For longer life use only alkaline batteries.

Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin. Les remplacer par 3 piles alcalines AA/LR6. Il est recommandé d'utiliser uniquement des piles alcalines car elles durent plus longtemps.

Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Sie sollten nach dem Kauf mit 3 Alkali-Knopfzellen AA/LR6 ersetzt werden. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

Colours and decorations may vary from those shown.

Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations.

Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Merci de retirer tous les éléments de l'emballage et de les comparer aux illustrations. Si un élément manque, merci de contacter le Service clients de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Sostituire con 3 pile alcaline formato AA/LR6. Per una maggiore durata usare solo pile alcaline.

Bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Vervang de batterijen door 3 AA/LR6 alkalinebatterijen. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.

ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas AA/LR6. Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati.

Kleuren en versieringen kunnen afwijken.

Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Se dovessero mancare dei componenti, contattare gli uffici Mattel locali. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de klantenservice van Mattel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Si vanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração. Substituir por 3 pilhas alcalinas AA/LR6. Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas.

De batterier som medföljer är bara för demonstration. Byt ut mot 3 alkaliska AA/LR6-batterier. För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier.

Pakkauksessa mukana olevat paristot on tarkoitettu vain esittelykäyttöön. Vaihda niiden tilalle kolme AG13-alkaliparistoa. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoa.

Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με 3 αλκαλικές μπαταρίες AA/LR6. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας, χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.

As cores e as decorações do produto podem diferir das mostradas.

Färger och dekor kan skilja sig från det som visas på bilderna.

Värit ja koristet saattavat poiketa kuvassa näkyvästä.

Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται.

Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com o ilustrado. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Packa upp allting ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om något saknas, kontakta din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.

Tarkista että pakkauksessa on kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jokin puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.

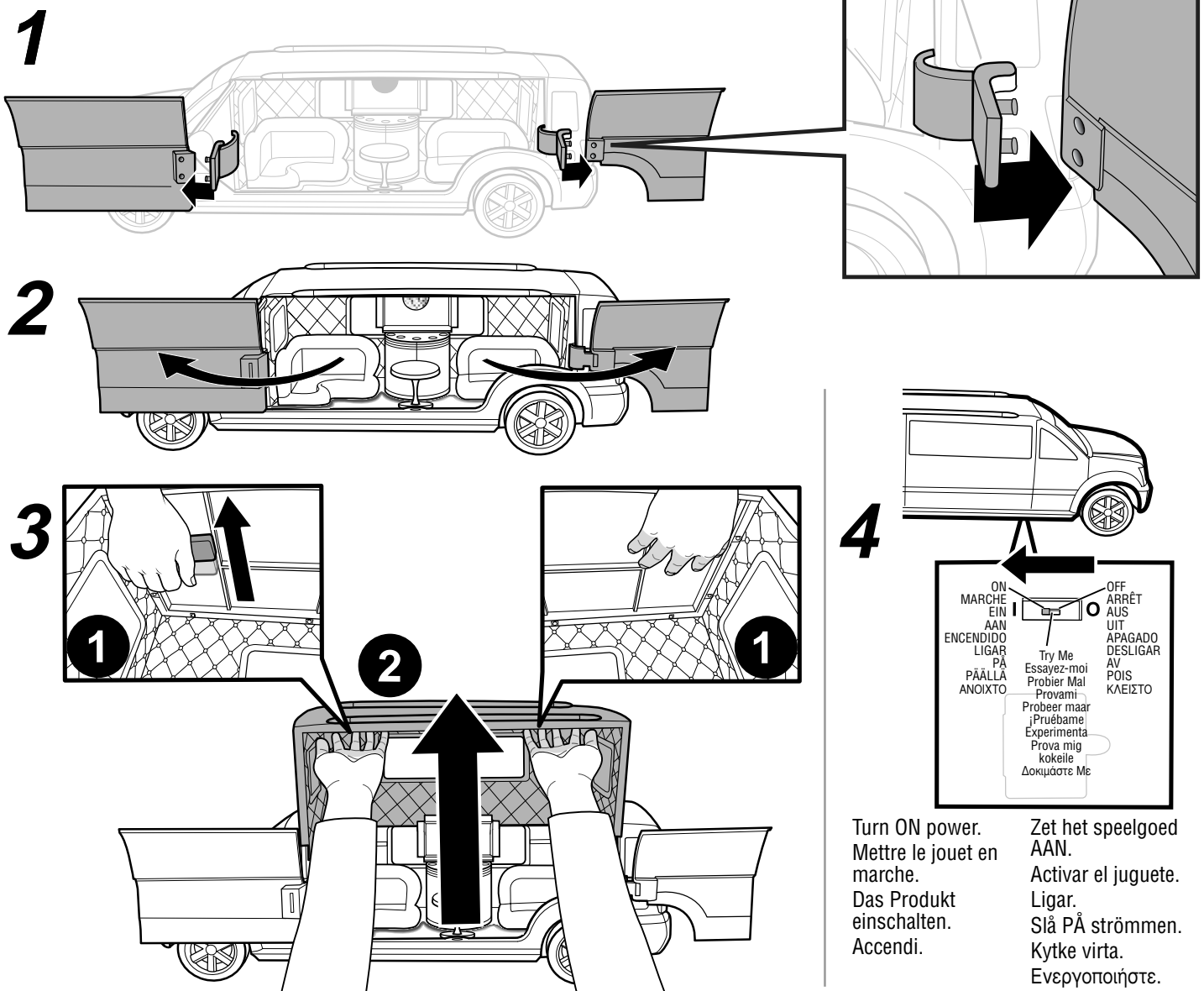
Αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-524-8697. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, 91453 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allmattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. • Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 • Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2° andar Fração 2, 1600-206 Lisboa • Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικού 16777, ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803817. • Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 59-05-51-00 Ext. 5206 R.F.C. MME-920701-NB3. • Mattel Chile, S.A., Avenida América Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupayí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

**ASSEMBLY  
ASSEMBLAGE  
ZUSAMMENBAU**

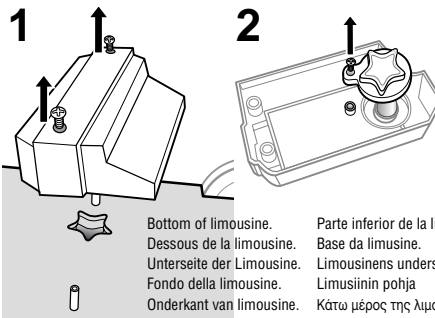
**MONTAGGIO  
IN ELKAAR ZETTEN  
MONTAJE  
MONTAGEM**

**MONTERING  
KOKOAMISOHJE  
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**



How to change the light bulb.  
Comment changer l'ampoule.  
Die Glühbirne austauschen.  
Come sostituire la lampadina.  
Het vervangen van het lampje.  
Cómo cambiar la bombilla.  
Para trocar a lâmpada.  
Byt glödlampan så här.  
Kuinka lamppu vaihdetaan  
Αλλαγή της λάμπας.

Remove screws.  
Retirer les vis.  
Die Schrauben entfernen.  
Rimuovi le viti.  
Verwijder de schroeven.  
Desatornillar.  
Retire os parafusos.  
Lossa skruvarna.  
Irrota ruuvit.  
Αφαιρέστε τις βίδες.

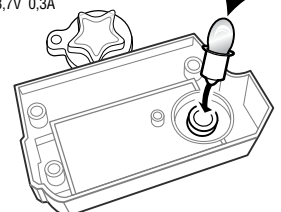


Bottom of limousine.  
Dessous de la limousine.  
Base da limusine.  
Unterseite der Limousine.  
Fondo della limousine.  
Onderkant van limousine.

Parte inferior de la limusina.  
Limousinens undersida.  
Limusiinin pohja  
Κάτω μέρος της λιμουζίνας.

Only the spotlight is replaceable. Turn the toy off before changing the bulb.  
Seule l'ampoule du projecteur est remplaçable. Éteindre le jouet avant de changer l'ampoule.  
Nur der Scheinwerfer ist austauschbar. Das Spielzeug vor Ersetzen der Glühbirne ausschalten.  
Solo il faretto è sostituibile. Spegni il giocattolo prima di cambiare la lampadina.  
Alleen het spotlight is vervangbaar. Schakel het speelgoed uit voordat je het lampje gaat vervangen.

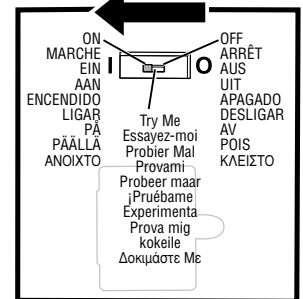
3 3.7V 0.3A light bulb PR7  
Ampoule PR7 de 3,7 V 0,3 A  
3,7 V 0,3 A Glühbirne PR7  
Lampadina PR7 3.7V 0.3A  
3.7V 0.3A lamp PR7  
Bombilla de 3.7V 0.3A



Solo la bombilla del foco es reemplazable. Apagar el juguete antes de cambiarla.  
Apenas o holofote é substituível. Desligue o brinquedo antes de substituir a lâmpada.  
Endast strålkastaren kan bytas ut. Stäng av leksaken innan du byter glödlampan.  
Vain kohdevalaisimen lampun voi vaihtaa. Katkaise luvusta virta ennen lampun vaihtamista.  
Μόνο ο προβολέας μπορεί να αντικατασταθεί. Πριν αλλάξετε τη λάμπα απενεργοποιήστε το παιχνίδι.

Turn ON power.  
Mettre le jouet en marche.  
Das Produkt einschalten.  
Accendi.

Zet het speelgoed AAN.  
Activar el juguete.  
Ligar.  
Stå PÅ strömmen.  
Kytke virta.  
Ενεργοποιήστε.

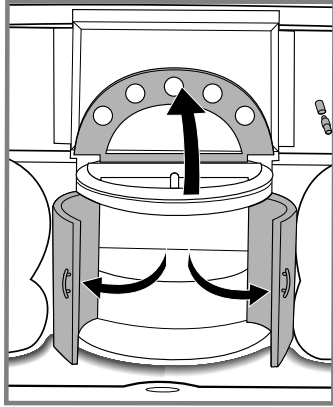


ON  
MARCHÉ  
EIN  
AAN  
ENCENDIDO  
LIGAR  
PÄ  
PÄÄLLÄ  
ANOIXTO

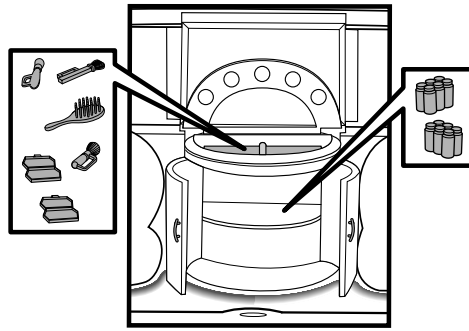
OFF  
ARRÊT  
AUS  
UIT  
APAGADO  
DESLIGAR  
AV  
POIS  
KΛΕΙΣΤΟ

Try Me  
Essayez-moi  
Probier Mal  
Provami  
Probeer maar  
¡Pruébame  
Experimenta  
Prova mig  
kokeile  
Δοκιμάστε Με

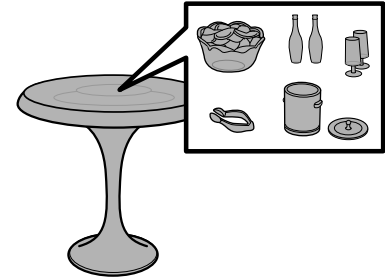
**Let's Play  
Amuse-toi.  
Hier sind einige Ideen.**



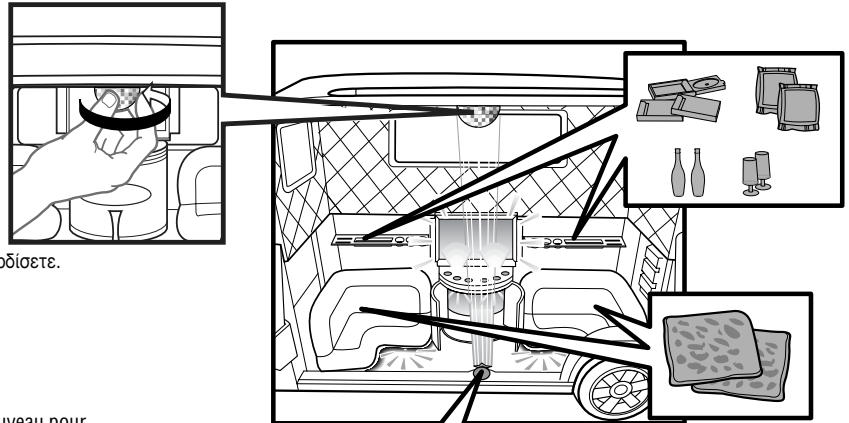
**Giochiamo  
Spelen maar!  
¡A jugar!**



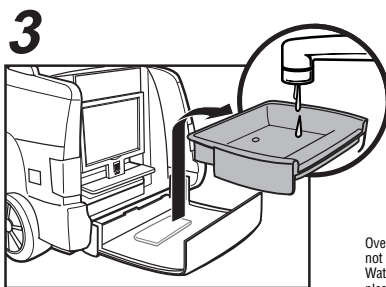
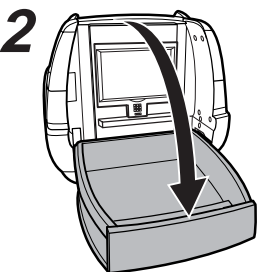
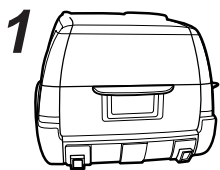
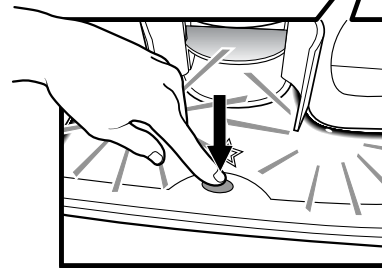
**Vamos brincar!  
Nu leker vi  
Leikitään  
Ας Παίξουμε**



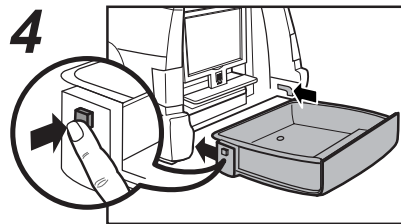
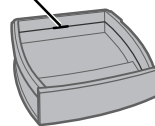
Turn disco ball to the right to wind up.  
Tourner la boule disco vers la droite pour la remonter.  
Die Discokugel nach rechts drehen, um sie aufzuziehen.  
Gira la palla da discoteca verso destra per caricarla.  
Draai de discobal rechtsom om 'm op te winden.  
Gira la bola de la disco hacia la derecha para darle cuerda.  
Rodar o globo de luzes para a direita para dar corda.  
Vrid diskokulan åt höger för att dra upp.  
Viritä diskopallo kääntämällä sitä oikealle.  
Περιστρέψτε τη Ντισκομπόλα προς τα δεξιά για να την κουρδίσετε.



Press button to turn on the lights. Press again to turn off.  
Appuyer sur le bouton pour allumer les lumières. Appuyer de nouveau pour les éteindre.  
Den Knopf drücken, um die Lichter einzuschalten. Zum Ausschalten erneut drücken.  
Premi il tasto per accendere le luci. Premilo di nuovo per spegnerle.  
Druk op het knopje om de lichtjes aan te doen. Druk nogmaals om weer uit te doen.  
Pulsar el botón para encender las luces y volverlo a pulsar para apagarlas.  
Pressionar o botão para ligar as luzes. Pressionar novamente para desligar.  
Tryck på knappen för att tända lamporna. Tryck en gång till för att släcka.  
Sytytä valot painamalla nappia. Sammuta ne painamalla nappia uudestaan.  
Πατήστε το κουμπί για να ανάψουν τα φώτα. Πατήστε το ξανά για να σβήσουν.



Fill water to this line.  
Niveau de remplissage  
Wasser-Fülllinie  
Linea di pieno per l'acqua.  
Vulstreepje  
Linea tope  
Limite de água  
Vattennivå  
Veden pinta  
Γεμίστε μέχρι εδώ.



Overfilling hot tub may cause leakage. Do not immerse the entire product into water. Water toys sometimes get messy, so please protect play surfaces before use. Drain/rinse/clean/dry all items thoroughly before storing.

Ne pas trop remplir la baignoire pour éviter tout débordement. Ne pas immerger l'intégralité du produit dans l'eau. Les jouet nautiques peuvent se salir - protégez la surface de jeu avant chaque utilisation. Vider, rincer, laver et sécher parfaitement tous les éléments avant de ranger.  
Hinweis: Ein Überfüllen des Whirlpools kann dazu führen, dass er leckt. Nicht das ganze Produkt in Wasser tauchen. Wasserspielzeuge können Schmutz verursachen! Die Spielfläche sollte vor dem Spielen abgedeckt werden. Alle Teile

vor Aufbewahrung gründlich abtropfen lassen, abspülen, säubern, und trocknen.

Per prevenire le perdite di liquido, non riempire eccessivamente la vasca. Non immergere l'intero prodotto in acqua. I giochi d'acqua a volte creano disordine; proteggere le superfici di gioco prima dell'uso.

Svuotare/sciacquare/pulire e asciugare con cura tutti gli accessori prima di riporli.

Als je het bad te vol doet, kan het gaan lekken. Niet het hele product in water onderdompelen. Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden, dus dek het speelgedeelte voor het spelen goed af. Alle onderdelen voor het opbergen

helemaal leeg laten lopen; goed naspoelen, schoonmaken en drogen.

No llenar la bañera en exceso, ya que el agua podría derramarse. No sumergir el juguete entero en agua. Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla adecuadamente. Lavar y secar bien todas las piezas antes de guardar el juguete.

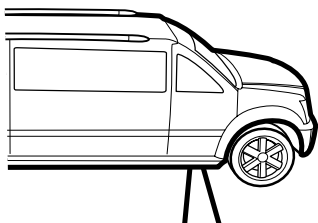
Encher demais a banheira pode fazer a água vazar. Não mergulhar o produto inteiro na água. Os brinquedos para brincar com água, molham. Sugerimos que proteja a área de brincadeira antes da sua utilização. Despejar/passar por água limpa/secar tudo antes de guardar.

Om badkaret överfylls kan det uppstå läckage. Dränk inte hela produkten i vatten. Det kan bli en massa spill från vattenleksaker. Skydda underlaget före lek.

Törn/skölj/tvätta/torka alla delar ordentligt innan de läggs undan för förvaring.

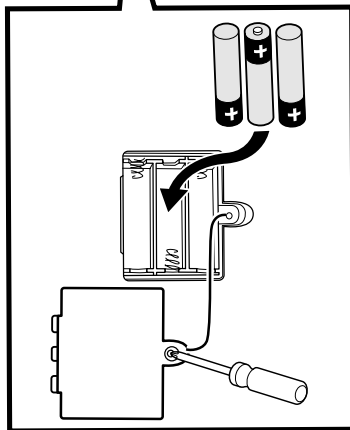
Amme voi vuotaa yli, mikäli se täytetään liian täyteen. Älä upota tuotetta veteen. Vesilietut saattavat sotkea, suoja leikkialusta. Leikin jälkeen valuta, huuhtele, puhdista ja kuivaa kaikki osat huolellia ennen varastointia.

Η υπερφόρτωση του τζακούζι μπορεί να προκαλέσει διαρροή. Μη βυθίζετε ολόκληρο το προϊόν στο νερό. Τα παιχνίδια υρού μπορεί να δημιουργήσουν ακαθαρσία, ή αυτό προστατέψτε τις πιφάνες παιχνιδιού πριν τη χρήση. Αδειάστ/πλύντ/καθαρίστ/στυνώστ όλα τα αντικείμενα πριν την αποθήκευση.



## Battery Replacement

Toy includes 3 replaceable AA/R6 batteries. Replace batteries when lights become dim. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Insert 3 replaceable AA/R6 batteries as shown. Use either AA/R6 alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed.



## Remplacement des piles

Le jouet contient 3 piles AA/R6 remplaçables. Remplacer les piles lorsque les lumières faiblissent. Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle des piles à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Insérer 3 piles alcalines AA/R6 remplaçables comme illustré. Utiliser des piles alcalines AA/R6 ou des piles équivalentes. Replacer et revisser le couvercle.

## Ersetzen der Batterien

Das Produkt enthält 3 austauschbare Batterien AA/R6. Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden. Das Batteriefach zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) öffnen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. 3 austauschbare Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.

## Sostituzione delle Pile

Il giocattolo è dotato di 3 pile usa e getta formato stilo/R03. Sostituire le pile se le luci del giocattolo dovessero affievolirsi. Per sostituire le pile, usare un cacciavite a stella (non incluso) per aprire l'apposito sportello. Rimuoverlo e metterlo da parte. Inserire 3 pile usa e getta formato stilo/LR6 come illustrato. Usare pile alcaline formato stilo/LR6 o equivalenti. Rimettere lo sportello e stringere la vite.

## Het vervangen van de batterijen.

Het speelgoed werkt op 3 vervangbare AA/R6 batterijen. Vervang de batterijen wanneer de lichtjes zwakker worden. Om de batterijen te vervangen, met een kruisvoorschroevendraaier (niet inbegrepen) het batterijklepje openen. Zet het klepje even weg. Plaats 3 vervangbare AA/LR6 batterijen zoals afgebeeld. Gebruik AA/LR6 alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het batterijklepje weer op zijn plaats en schroef dicht.

## Sustitución de las pilas

Este juguete incluye 3 pilas tipo 3 x AA/R6 x 1.5V. Sustituir las pilas del juguete cuando las luces del mismo se iluminen débilmente. Para ello, con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla. Introducir 3 pilas alcalinas AA/LR6, tal como muestra el dibujo, y volverlo a tapar y atornillar.

## Substituição de pilhas

O brinquedo inclui 3 pilhas AA/R6. Substituir as pilhas quando o som sair distorcido. Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas (não incluída) para abrir a tampa do compartimento das pilhas. Retirar e colocar a tampa de lado. Instalar 3 pilhas AA / LR6

substituíveis, conforme mostra a imagem. Usar pilhas AA/LR6 alcalinas ou equivalentes. Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar.

## Batteribyte

I leksaken ingår 3 utbytbara batterier (AA/R6). Byt batterierna när ljuset blir svagare. När du ska byta batterierna, öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskruvmejsel (medföljer ej). Ta av locket och lägg det åt sidan. Sätt i 3 utbytbara AA/LR6-batterier som bilden visar. Använd antingen alkaliska AA- eller LR6-batterier eller motsvarande. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det.

## Paristojen vaihto

Lelussa on kolme vaihdettavaa AA/R6-paristoa. Kun valot himmenevät, vaihda paristot. Kun haluat vaihtaa paristot, avaa paristokotolon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansi ja pane se syrjään. Aseta koteloon kolme vaihdettavaa AA/LR6-paristoa kuvan mukaisesti. Käytä AA/LR6-alkaliparistoja tai vastaavia. Aseta paristokotolon kansi takaisin paikalleen, ja kiinnitä ruuvi.

## Αντικατάσταση Μπαταριών

I leksaken ingår 3 utbytbara batterier (AA/R6). Byt batterierna när ljuset blir svagare. När du ska byta batterierna, öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskruvmejsel (medföljer ej). Ta av locket och lägg det åt sidan. Sätt i 3 utbytbara AA/LR6-batterier som bilden visar. Använd antingen alkaliska AA- eller LR6-batterier eller motsvarande. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det.

## BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

## MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

## BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Batterien miteinander kombinieren.
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Darauf achten, dass die Batterien in der korrekten Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen. Die im Produkt befindlichen Batterien können explodieren oder auslaufen.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

## NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

In circostanze particolari, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo (prodotto). Per prevenire le perdite di liquido:

- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle (se removibili).
- Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto la supervisione di un adulto (se removibili).
- Non mischiare pile alcaline, standard (carbone-zinco), o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti come raccomandato.
- Le pile devono essere inserite con la polarità direzionale correttamente.
- Estrarre le pile scariche dal prodotto.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Eliminare le (le) pile (le) con la dovuta cautela.
- Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile contenute all'interno potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.

## BATTERIJ-INFORMATIE

In uitzonderlijke gevallen kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed (product) verwijderen voordat ze worden opgeladen (als ze eruit gehaald kunnen worden).
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nickel-cadmium) batterijen bij elkaar gebruiken.
- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (let op de plus- en minpolen).
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Leg de batterijen altijd verwijderd.
- Batterijen inleveren als KCA.
- Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen in het product kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

In circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacárlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión dea un adulto.
- No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbone-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas gastadas del juguete.

- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas usadas.
- No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE PILHAS

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o brinquedo (produto). Para evitar o derrame de fluido:

- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento (se se tratar de pilhas removíveis).
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto.
- Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbone-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades (+/-).
- Retirar as pilhas gastas do produto.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Deitar as pilhas gastas em contentor especial para pilhas.
- Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.

## BATTERIJINFORMATIE

In undantagsfall kan batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken (produkten). Undvik batteriöverskott:

- Ikke oppladningsbara batterier får ikke laddas upp.
- Ta ut ev. laddningsbara batterier ur produkten innan de laddas upp (om de är avsedda att tas ur).
- Upladdningsbara batterier får bara laddas under överinseende av en vuxen (om de är avsedda att tas ur).
- Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller oppladningsbara).
- Blanda aldrig nya og gamle batterier.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
- Lägg alltid i batterierna åt rätt håll.
- Ta ut uttjänta batterier ur leksaken.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
- Kasta inte produkten i eld. Batterierna inuti kan explodera eller läcka.

## SIKKER BRUG AF BATTERIER

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet (produktet). Sådan undgår du batterilekkage:

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades (hvis de er beregnet til at tages ud).
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen (hvis de er beregnet til at tages ud).
- Bland ikke alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Sørg for, at batterierne poler vnder rigtigt.
- Flade batterier skal tages ud af legetøjet.
- Batterierne poler må aldrig kortsluttes.
- Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.

## SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIENE

I umtakstilfeller kan batteriene lekke væske som kan føre til kemiske brannskår eller ødelegge leken (produktet). Slik unngår du batterilekkasje:

- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Oppladbare batterier må tas ut av produktet før de lades (hvis de er uttagbare).
- En voksen må være med når oppladbare batterier skal lades (hvis de er uttagbare)
- Bruk ikke alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier samtidig.
- Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefales.
- Batterier må settes inn med riktig polaritet.
- Flate batterier skal alltid tas ut av produktet.
- Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
- Kast batterier på en forsvarlig måte.
- Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.

## ΠΟΙΕΤΑ ΠΑΡΙΣΤΟJΝ ΤΥΡΒΑΛΛΙΣΕΣΤΑ ΚΑΥΤΩΣΤΑ

Τοικευσελίσιςσισ ολουσηίσις παριστοίστα वोι vuotaa nesteiá, jotta saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata ielun (tuotteen). Jotta paristot eivät vuotaisi:

- Älä lataa tavallisia paristoja uudelleen.
- Irrota ladtattavat paristot ennen lataamista (jos ne ovat irrotettavat).
- Muista ettá paristot on ladtattava aikuisen valvonnassa (jos ne ovat irrotettavat).
- Älä käytá sekaisin alkaliparistoja, tavallisia ja ladtattavia paristoja.
- Älä käytá tavallisia vanhoja ja uusia paristoja.
- Käytá vain suositellun tyypisiä tai vastaavia paristoja.
- Aseta paristot niin ettei niiden navat tulevat oikeaan suuntaan.
- Ota irtopuu kuluuueet paristot pois leltusta.
- Älä aiheuta oikosulua pariston napojen välillä.
- Hävitá paristot turvallisesti.
- Älä polta tätá tuotetta. Sen sisällä olevat paristot saattavat räjähtää tai vuotaa.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή να καταστρέψει το παιχνίδι (πρόϊον). Για να αποφύγετε διαρροή μπαταρίας:

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτιζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτισθούν ( αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει μόνο να φορτιζονται υπό την εποπτεία ενήλικου ( αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).
- Μην βάζετε μαζί αλκαλικές, κανονικές (ανθρακας-υδρογονορος), ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο) μπαταρίες.
- Μην βάζετε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με τις προτεινόμενες πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πόλωση.
- Οι εξοσθενήμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Τα τερματικά τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνουν.
- Πεταίτε τις μπαταρίες με ασφάλεια.
- Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.